

## RECENSIONES

MICHAELI, F.: *Le livre de l'Exode*. Neuchâtel-París, Ed. Delachaux et Niestlé, 1974. 312 p. (Commentaire de l'Ancien Testament, 2).

Con un exhaustivo conocimiento de los problemas de este libro bíblico, el A. nos ofrece un comentario que satisface a la vez las exigencias científicas y espirituales del lector. La primera parte del Exodo, sobre todo, ha sido tratada en venerables comentarios patrísticos. La importancia que estos han tenido para la espiritualidad cristiana y monástica es bien conocida. El A. ha sabido unir sabiamente los diferentes niveles de interpretación: la reflexión rabínica, la tradición de los Padres, la ciencia de los modernos, en un conjunto de agradable lectura y con incisiva penetración espiritual. En algunos casos su opinión se aleja de la corriente; por ejemplo, cuando rechaza un estrato elohísta. En general, sus posiciones favorecen la historicidad de los relatos bíblicos, al menos como expresión de tradiciones fundadas en los hechos, contra ciertos críticos radicales y algunas interpretaciones de la historia de las religiones.

V. Niles

FOUGERE, P. et J.: *Patmos ou la lumière de l'Apocalypse*. París, Ed. SOS, 1975. 224 p., ill. (Hauts lieux de spiritualité).

Un buen texto, en un lenguaje atrayente, poético y sugestivo, nos encuadra el estudio del Apocalipsis en el contexto geográfico e histórico de la isla de Patmos. Presentándolo bajo la fácil forma de crónica de viaje, y fundamentando intuiciones y hallazgos sobre un serio examen exegetico, los au-

tores saben desprender la luz del mensaje del Apocalipsis desde el mismo contexto global donde la revelación tuvo lugar. En la segunda parte, los AA. comentan bajo forma de diálogo unos aspectos y problemas estrictamente exegeticos, y en la tercera concluyen con la traducción de H. M. Féret, como la más adecuada para dar al menos una idea del movimiento del texto original.

H. M.  
Hinojo

BOVON, F.-ROUILLER, G. (ed.): *Exégèse. Problèmes de méthode et exercices de lecture* (Gen. 22 et Luc. 15). Neuchâtel-París, Ed. Delachaux et Niestlé, 1975. 316 p. (Bibl. théologique).

¿Cómo debe ser leído un texto bíblico? ¿Son posibles diversas lecturas? El debatido problema de los sentidos de la Escritura es tratado en la presente obra desde un punto de vista hermenéutico, con el aporte de las ciencias auxiliares (crítica literaria, estructuralismo, etc.), tomando en cuenta las lecturas anteriores (patrística). Se trata de una exhaustiva ejemplificación de niveles de lectura para dos perícopas: el sacrificio de Isaac (Gen. 22) y la parábola del hijo pródigo (Lc. 15). Es un libro de lectura ardua pero provechosa, si bien no es fácil unir en síntesis armoniosa las divergentes contribuciones de los autores. La obra es fruto de un coloquio realizado en 1972 por las facultades protestantes de teología de Suiza.

Max Alexander, o.s.b.  
Los Toldos

MENOUD, P. H.: *Jésus-Christ et la foi, Recherches néotestamentaires*. Neuchâtel-Paris, Ed. Delachaux et Niestlé, 1975. 360 p. (Bibl. théologique).

El presente volumen, homenaje al difunto profesor de las Universidades Protestantes de Neuchatel, Lausanne y Montpellier, reúne una selección de estudios neotestamentarios aparecidos con anterioridad en varias revistas especializadas. Aunque algunos de estos trabajos tienen ya casi unos treinta años de antigüedad, no han perdido por eso su interés y actualidad. El Profesor Menoud es conciso y profundo, sobrio y claro; su estilo, lleno de vida, resulta muy atrayente. La teología de san Lucas ocupa un lugar preponderante en la presente obra. Luego de una sección que aborda algunos problemas referentes a la teología paulina, el autor nos presenta diez estudios sobre el Evangelio de Lucas y los Hechos de los Apóstoles; siguen dos trabajos sobre san Juan, y concluyen la obra varios artículos referentes a la teología neotestamentaria y a la Iglesia naciente. Terminamos con estas palabras del autor, que aún suenan en nuestros oídos: "la Iglesia de los orígenes nos da por medio de su sabiduría grandes y útiles lecciones".

Hno. Juan  
Azul

PETROZZI, M. T.: *Il monte Tabor e dintorni*. Jerusalem, Franciscan Printing Press, 1976. 468 p., ill. (Luoghi Santi della Palestina).

Prosiguiendo con la serie de monografías dedicadas a los lugares santos de Palestina, la A. presenta ahora su libro sobre el Tabor. Una amplísima bibliografía abre el volumen. La primera parte trata acerca de la Transfiguración del Señor, localizada en el monte, y las dos siguientes, sobre el Tabor y el valle de Esdrelón, donde se encuentran numerosos sitios de interés bíblico. Sin salirse de las características de la colección, este volumen, profusamente ilustrado, apunta a un más profundo estudio

de las cuestiones, manteniendo su interés descriptivo.

V. Niles

*La teologia dei padri, Testi dei padri latini, greci, e orientali scelti e ordinati per temi*. Roma, Città Nuova editrice, 1974-1975. 4 vols.

Siempre, pero muy especialmente en tiempos particularmente críticos y turbulentos como el presente, volver a leer a los Padres de la Iglesia, será no solamente un recurso intelectual exigido por una búsqueda metódica de información, sino que, en primer término, comportará la posibilidad de satisfacer en su fuente una sed apremiante de segura doctrina. La autoridad de los escritores eclesiásticos de la antigüedad cristiana que se han distinguido por su piedad y doctrina y son reconocidos en la Iglesia como testimonio de la tradición divina, constituye uno de los órganos de trasmisión del depósito de la verdad revelada contenida en las Sagradas Escrituras. Están, así, los escritos de los Padres, muy ligados a la doctrina de la Iglesia y a su tradición. Junto a la Sagrada Escritura y al Magisterio, están los Padres, como principales lugares teológicos en los cuales se encuentra principio, fundamento y referencia de argumentación teológica. Además, se puede señalar que en los Padres se percibe una síntesis admirable de doctrina y espiritualidad, de filosofía y ascética, de teología y mística; por lo tanto, toda su obra es patrimonio de la historia de la cultura y como tal de la humanidad entera, creyente y no creyente. Lo hasta ahora expresado nos permite apreciar mejor la importancia que tiene el esfuerzo editorial de Città Nuova al poner a nuestro alcance más de 1.200 textos breves, seleccionados entre las páginas más destacadas de alrededor de 400 obras patristicas pertenecientes a más de 100 autores entre los cuales se hallan latinos, griegos y orientales. Este trabajo, que reconoce su filiación con la antología patristica *texte der kirchenväter*, Kösel-Verlag, München; para la cual Alfons Heilmann ayudado por Heinrich Kraft efectuó la selección de textos; contiene más mate-

rial que la edición alemana, seleccionada por Gaspar Mura quien ha tenido a su vez la responsabilidad de cuidar la edición italiana que, por otra parte, sigue sustancialmente el orden y la concepción de la obra en alemán. Los textos elegidos, forman una antología de carácter teológico-dogmático y se presentan ordenados por argumentos según el orden de los tratados de teología. Los temas son los siguientes: Vol. I: Dios - La Creación - El hombre - La tentación - El pecado - El mal. Vol. II: La Gracia - Cristo - La santificación. Vol. III: La vida cristiana - El prójimo - Los estados de vida cristiana. Vol. IV: Eclesiología - Los sacramentos - Sagrada Escritura - Los novísimos. Cada tema está dividido en capítulos según asuntos, y a su vez cada asunto en sus argumentos, cada uno de los cuales es objeto de un texto patristico. De este modo se tiene la posibilidad de confrontar opiniones de diversos Padres en lo referente a cada asunto de los que componen un tema, apreciar los acentos y matices teológicos entre Padres griegos y latinos a través de una selección de dichas opiniones, estudiadas y reencontradas con sensibilidad moderna, en la obra de los Padres. El Vol. I trae además una amplia bibliografía sobre teología patristica (manuales, historia, textos, tratados por argumentos). Un quinto volumen completará la obra. Este contendrá un perfil biográfico y una bibliografía esencial sobre cada uno de los Padres, es decir que, sin querer agotar la inmensa literatura patristica, se ofrecerá una orientación general basada también en publicaciones recientes. Cada volumen trae un minucioso índice analítico que ayuda a una fácil utilización de la obra que, lejos de estar destinada a especialistas, está dirigida a todo cristiano para formar en la "cultura cristiana" que es sabiduría y alimento del espíritu.

Hno. L. M. Gasparotti, o.s.b.  
Los Toldos

*Epistola di Barnaba. Introduzione, testo critico, traduzione, commento, glossario e indici a cura di F. SCORZA BARCELLONA.* Torino, SET,

1975. 208 p. (Corona Patrum, 1).  
8000 Lit.

La editorial SEI (Turín) reanuda la publicación de la *Corona Patrum Salesiana* con una obra antigua revestida de ropaje nuevo: la Carta llamada de Bernabé, uno de los escritos más singulares de la antigüedad cristiana, incluido por Cotelier entre los Padres Apostólicos, importante documento del cristianismo primitivo en la época de su emancipación del judaísmo y de las tentativas de recuperación por parte de la Sinagoga, que se caracteriza por su interpretación espiritual del Antiguo Testamento. El magnífico estudio que encuadra al texto y su traducción comprende: una introducción histórica, literaria y teológica y un comentario sólido y claro, completado por un glosario de vocablos griegos y por índices de referencias bíblicas y patristicas. Queremos agregar una palabra de elogio —y esto vale también para los otros libros de esta colección— por la excelente impresión tipográfica y calidad del papel, que facilitan y hacen más agradable la lectura.

B. B. C.  
*Sta. Escolástica*

NOVACIANO: *La Trinità. Introduzione, testo critico, traduzione, commento, glossario e indici a cura di V. LOI.* Torino, SEI, 1975. 340 p. (Corona Patrum, 2). 8000 Lit.

Desde los primeros siglos, el misterio fundamental del cristianismo ha atraído de modo particular a los escritores eclesiásticos. El primer tratado sobre este tema lo debemos al sacerdote Novaciano (S. III), primer teólogo de lengua latina en la Iglesia de Roma, quien más tarde se separó de ella e instituyó una iglesia cismática. La Corona Patrum presenta el De Trinitate acompañado de su traducción y comentario, y precedido por una extensa introducción que incluye la biografía del autor, y estudia principalmente el valor histórico-teológico de la obra. A los índices de citas bíblicas y de autores y escritos antiguos (ortodo-

xos, heterodoxos, clásicos, etc) sigue otro muy detallado sobre terminología y temática teológica, y un glosario de vocablos latinos. El lector se encuentra así en óptimas condiciones para leer con fruto esta obra —notable por su contenido y por su forma— que ejerció tanta influencia sobre los teólogos posteriores.

B. B. C.

Sta. Escolástica

GREGORIO DE ELVIRA: *La fede. Introduzione, testo critico, traduzione, commento, glossario e indici a cura di M. SIMONETTI*. Torino, SEI, 1975. 236 p. (Corona Patrum, 3). 8000 L.

La controversia arriana sacudió a toda la Iglesia extendida por el imperio. No fue solo un incidente alejandrino, y se comprende la enérgica y rápida reacción de Constantino, deseo de detener un disidio que se había difundido por sus dominios. La introducción del Prof. Simonetti al tratado de Gregorio acertadamente atribuye a la acción filiarriana de los consejeros del emperador y de sus sucesores la renovación de la disputa, cuya parte peor fue soportada por los obispos ortodoxos, Atanasio, el primero de ellos. La elaboración de una fórmula capaz de satisfacer a ambas partes era un antiguo deseo de la fracción oficialista, menos cuidadosa de los aspectos dogmáticos, o más reticente para aceptar una expresión no bíblica, como era el *homousios* niceno. Se propuso un texto en este sentido en Sirmium (357), y en Rimini (359) se sugirió el vocablo *homoiós*. Tantos años de lucha provocaron también un cisma dentro del partido ortodoxo, al separarse los más extremistas del grupo moderado que lideraba Hilario de Poitiers. Gregorio de Elvira pertenecía al grupo más exaltado, llamado de los luciferianos, y vivió al menos hasta 392, sino hasta 400. Es autor del *De fide*, dedicado a combatir la fórmula de Rimini (359). Después fue objeto de una segunda redacción —Simonetti sigue a D. Wilmart—, que confirma las posiciones del obispo antiarriano y perfecciona la redacción. Esta segunda edi-

ción podría situarse hacia 363-364. El trabajo de Simonetti es muy importante, porque por primera vez se ofrece una edición basada en las adquisiciones modernas sobre el autor y la obra. En este sentido, reemplaza a todas las ediciones anteriores. Edita el texto de la segunda redacción, pero indica en doble aparato las variantes para la primera y segunda redacción. Junto al texto latino, da la traducción italiana, y a continuación un detallado comentario, en el que se indican las fuentes literarias. Un glosario e índices de textos bíblicos y de citas de obras de Gregorio cierran el volumen que es el tercero de la nueva colección patrística de la SEI, llamada *Corona Patrum*.

M. de Elizalde

Luján

JONAS, H.: *Lo Gnosticismo*. Torino, SEI, 1973, 382 p. (Conoscenza storica).

El A., alemán, que abandonó su patria cuando Hitler subió al poder, y profesor en importantes universidades de Oriente y Occidente, publicó en 1934 "*Gnosis und spätantiker Geist*" (obra que completó con otro volumen en 1954) que por su originalidad llamó poderosamente la atención de los estudiosos. En su reciente obra: *El Gnosticismo*, el A. se mantiene sustancialmente fiel a sus teorías, que entonces causaron tanto impacto, acerca de la profunda originalidad de esta misteriosa doctrina, considerada por lo general como una degeneración de las religiones antiguas. El A. divide su estudio en tres partes: Literatura gnóstica, sistemas gnósticos de especulación, y gnosticismo y pensamiento clásico. En el epílogo, hace un interesante y original parangón entre gnosticismo, existencialismo y nihilismo. Una excelente introducción y una bibliografía completa y detallada realzan el valor de esta obra verdaderamente digna de elogio. No habiéndose publicado aún todos los textos de la biblioteca gnóstica de Nag-Hamadi, —descubierta hace pocas décadas— esperamos y deseamos que cuando salga a luz esa riquísima documentación, el A. añada nuevos datos sobre

este sistema de filosofía religiosa que con sus variadísimas manifestaciones y multitud de representantes constituyó una terrible amenaza para el cristianismo naciente.

B. B. C.  
Sta. Escolástica

TURBESSI, G.: *Regole monastiche antiche*. Roma. Ed. Studium, 1974 488 p. (9000 Lit.).

El A. presenta su nueva obra calificándola de "documento y complemento" de sus dos escritos anteriores: "Ascetismo y monaquismo prebenedictino" y "Ascetismo y monaquismo en San Benito". En efecto, las diez Reglas reproducidas aquí han sido seleccionadas teniendo en cuenta su valor documental. La mayoría de ellas son poco conocidas y de algunas no existían aun versiones en italiano; el A. elogia la labor de los traductores, que han procurado ante todo la máxima fidelidad al texto original. Tenemos aquí, reunidas en un solo volumen, —apreciamos ciertamente la ventaja que esto significa— la Regla de la comunidad de Qumrām; las Reglas más célebres de la antigüedad cristiana: las de San Pacomio, San Basilio y San Agustín; la Regla del obispo Rábula de Edesa, elegida como testimonio del pujante florecimiento del monaquismo sirio, las dos "Reglas de los Santos Padres", exiguas en extensión pero no en importancia; la de San Cesáreo para las vírgenes, primera regla escrita especialmente para las monjas. Finalmente (en el N° 10, número que entre los antiguos expresaba plenitud), la Regla de San Benito, punto culminante de la legislación monástica occidental. El capítulo anterior presenta pasajes importantes de la Regla del Maestro, (los capítulos 3-10, que corresponden a los capítulos 4-7 de la RB), fuente principal de la RB. Cada una de las Reglas está precedida por una valiosa introducción del A. Un interesante índice analítico completa el volumen.

Hna.' Bernarda Bianchi di Carcano  
Sta. Escolástica

*The Sayings of the Holy Fathers. The Apophthegmata Patrum*. Translated by Sir E. A. Wallis Budge. Willits, Eastern Orthodox Books (P. O. Box 302 - Calif. 95490), 1976. 148 p.

JUAN MOSCO: *Selections from the Spiritual Meadow* (The Pratum Spirituale). Willits, Eastern Orthodox Books, 1976. s/n.

Con todo agrado y la esperanza de una fecunda continuidad presentamos esta colección, de la que hemos recibido dos títulos. La primera obra es una oportuna reimpresión fototípica de la tercera parte (apotegmas) de la clásica traducción inglesa del Paraíso de los Padres por Budge (Londres, 1907). Es una colección sistemática siríaca que, de esta manera, se hace nuevamente accesible al lector moderno. Lástima que no se haya incorporado al volumen una introducción para aclarar al menos el origen de los textos e indicar la edición original. Para quienes deseen conocer la rica tradición apotegmática siríaca, este manual y económica edición será útilísima. El segundo volumen es un pequeño folleto sin paginar, con selecciones del Prado Espiritual, reproduciendo una edición de 1856 (no especificada).

M. de Elizalde  
Luján

*The Sayings of the Desert Fathers. The Alphabetical Collection*. Translated by Benedicta Ward SLG. Foreword by Metropolitan Anthony. London-Kalamazoo, A. R. Mowbray & Co. Cistercian Publications, 1975. 246 p. (Cistercian Studies Series, 59). L. 7.50.

*The Wisdom of the Desert Fathers. The "Apophthegmata Patrum" (The Anonymous Series)*. Translated with an Introduction by Sister Benedicta Ward SLG. Foreword by Archbishop Anthony Bloom. Fairacres, Oxford, SLG Press, 1975. 86 p. (Fairacres Publications, 48). 90 p.

Es una satisfacción presentar esta nueva traducción inglesa de los Apotegmas de los Padres del Desierto. Se trata

de la versión realizada por Sister Benedicta, de las Hermanas del Amor de Dios (anglicanas), sobre la edición Cotelier (PG 65), para la serie alfabética, y sobre la edición Nau (Revue de l'Orient chrétien, 1908-1913), para la serie anónima. Los apotegmas de la colección alfabética están introducidos por una noticia sobre el padre de quien se habla. Además, hay un glosario, una tabla cronológica y una concordancia con la colección sistemática traducida por Pelagio y Juan (PL 73). La serie anónima está precedida por una introducción, que sitúa los Dichos de los Padres en su contexto histórico, pero sobre todo dibuja acertadamente su perfil doctrinal. Mapas, índices y una bibliografía elemental completan este volumen.

M. de Elizalde  
Luján

*Vita e detti dei Padri del deserto*, a cura di L. Mortari. Roma, Città Nuova Ed., 1975. 2 vols., ill., mapa. 5500 L.

La traductora italiana de la colección sistemática de apotegmas, presenta ahora la colección alfabética, precedida esta vez por una larga introducción que estudia la relación entre la Escritura y la literatura del desierto, y entre Palabra de Dios y palabra del anciano. Se incorporan a la serie los números publicados por J. C. Guy, y que no se encuentran en la edición de Cotelier (PG 65). Al fin, se agrega una selección de piezas anónimas (contenidas en la colección del Evergetinos) y tres piezas breves, editadas en griego por J. C. Guy. Para la clasificación y el orden, se sigue a este autor. La edición está copiosamente anotada y eso la vuelve algo farragosa, pero su utilidad será de todas maneras muy grande, como la del prometido volumen con el epistolario de Barsanufio y Juan.

M. de Elizalde  
Luján

FRANK, K. S. (ed.): *Frühes Mönchtum im Abendland. Band I: Lebens-*

*formen. Band 2: Lebensgeschichten.* Zürich-München, Artemis Verlag, 1975. 2 vols. 48 + 39 Fr.

¿Qué y "quién" es el monaquismo en Occidente? Los editores de estos dos excelentes volúmenes antes de hacer especulaciones propias, prefieren dejar hablar a los mismos monjes de Occidente (s. IV-VII), en una doble vertiente: formas de vida —senso lato: reglas—, T. I; y vidas monásticas, vale decir, biografías, T. II. Entre las primeras se nos ofrecen a san Agustín, con su "trabajo de los monjes", algunas Colaciones de Casiano, las instrucciones de Casiodoro, y las reglas de Pablo y Esteban, amén de las de san Isidoro y Leandro. Entre las biografías figuran las de san Martín, san Germán, padres del Jura, santos Columbano y Galo. Al terminar de leer estos volúmenes se posee un estupendo panorama de los ideales y de la vida real de algunos representantes del monaquismo. Las introducciones y notas son cortas, pero de sólida erudición y claridad. Para quien desee profundizar, las notas bibliográficas le serán útiles. Advirtamos que la mayoría de los textos son vertidos al alemán por primera vez.

Max Alexander, o.s.b.  
Los Toldos

PEÑA, I., CASTELLANA, P., FERNANDEZ, R.: *Les stylites syriens.* Milano-Jerusalem, Centro Propaganda e Stampa (della Custodia di Terra Santa) - Franciscan Printing Press, 1975. 226 p., 48 pl., ill., mapas. (Studium Biblicum Franciscanum. Collectio minor, n° 16).

Puede uno preguntarse —cuando no opinar temerariamente— si la ascesis del movimiento estilita fue un fenómeno de ostentación religiosa, de teatralidad o de algún otro de los excesos que nuestra época parece tan minusválida para interpretar o comprender. Este libro intenta una respuesta: "El fenómeno estilita sólo es comprensible si se le estudia desde un punto de vista exclusivamente espiritual, a partir de un compromiso extremadamente exigente

del hombre con Dios". Son tres estudios sobre el estilismo. El primero analiza todos los elementos comprobables: la situación geográfico-política (e histórica); descripción de la columna en cada uno de sus detalles; la vida sobre la columna (oración, apostolado, ocios, rigurosidad ascética, etc.); expansión e importancia del estilismo (número de estilistas, estilistas "herejes", etc.); y, "¿para qué los estilistas?", en que se ve la contribución de los estilistas en lo visible, (como la de San Simeón el Grande, el fundador, que "evangelizó a las tribus árabes de la estepa siria, y que... vale por sí solo para justificar el estilismo" (pg. 79).

El segundo trabajo presentado se centra en "Los estilistas de Qal'at Sim'an". El último capítulo va dedicado al "Culto y la Iconografía de los Estilistas".

Pero lo que hace más valiosa la obra son sus grabados fotográficos que, en número de 48 páginas, la enriquecen. Nos muestran no sólo restos de columnas, sino bellísimas ruinas de capillas, monasterios, iglesias, la basílica construida en honor de San Simeón el Grande (en Qal'at Sim'an), torres, bajo relieves, etc.

*Hno. Plácido Avalos, o.s.b.  
San Benito de Viña del Mar*

COMPAGNONI, P.: *Deserto di Giuda*.  
Jerusalem, Franciscan Printing Press,  
1976. 136 p. CXVI láminas, ill.

Título breve, que encierra un riquísimo contenido: un desierto en apariencia, pero palpitante de vida profunda, intensa, la vida de centenares de hombres y mujeres que siguiendo las huellas de Juan el Bautista —y del Señor— se retiraron a la soledad "por el deseo de la divina contemplación" (Cassiano). Después de resumir la historia del monaquismo desde sus orígenes, la A. describe la historia de los monjes y lauras palestinos de los siglos IV-VI en siete interesantes capítulos seguidos de sendas bibliografías. Finalmente, el capítulo octavo trata acerca de los monjes occidentales en Tierra Santa. La bibliografía general incluye una sección sobre la espiritualidad del desier-

to. También apreciamos mucho la "cronología del monaquismo en Tierra Santa", mucho más completa de lo que expresa su título, y que abarca desde mediados del S. III (nacimiento de S. Antonio) hasta el S. IX (885, + S. Metodio, apóstol de Moravia). El texto, muy valioso y enriquecido con numerosas referencias bíblicas y citas de autores monásticos, está ilustrado por 116 artísticas fotografías, mapas y planos, que tornan aún más sabroso el "viaje" del lector. También contribuye a ello la hermosa presentación, característica de la Editorial Franciscana de Jerusalén. En suma, un magnífico libro que sin duda será recibido gozosamente por los monjes, y también por todos los que, viviendo en el mundo, buscan a Dios con sincero corazón.

B. B. C.  
*Sta. Escolástica*

DILWORTH, M.: *The Scots in Franco-nia. A Century of Monastic life*.  
Edinburgh-London, Scottish Academic Press, 1974. 302 p., ill. L. 4.00  
(Distribuye: Chatto & Windus Ltd.,  
William IV Stret, London W2).

Los monjes irlandeses fueron incansables peregrinos y en muchos lugares de Europa levantaron sus monasterios. Sólo los de Alemania —los *Schottenkloester*— llegaron hasta el s. XV habitados por miembros de esa nacionalidad. El término de *Scoti* se aplicaba inicialmente a los irlandeses, pero cuando por olvido de la significación original se comenzó a llamar así a los escoceses, se dieron las condiciones para la renovación de algunos de los monasterios del continente que apelaban a lejanos orígenes insulares. El presente trabajo —una tesis, presentada en Edimburgo en 1968— trata sobre uno de los monasterios de "escotos", el de Wurzburg, en Alemania, desde el último cuarto del s. XVI hasta fines del siglo siguiente. Su renacimiento se debió a la emigración de los elementos católicos del Reino, después del triunfo final de la Reforma. La narrativa se extiende a otros monasterios, como Ratisbona, muy ligado al de Wurzburg, y desfilan ante nuestros ojos los sucesos del agita-

do Seiscientos británico, las misiones escocesas, las relaciones con los benedictinos ingleses, las personalidades varias y ricas de abades y monjes, las vicisitudes de fervor y decadencia en los claustros. Lamentamos de veras que no se presenten más elementos para retratar la vida interior de la comunidad. Sobre todo, si se piensa que contemporáneamente los monjes ingleses pasaban por una profunda renovación espiritual. A pesar de esta reserva, es un trabajo indispensable para comprender la evolución benedictina después de la Reforma, además de los elementos originales que aporta para la historia de la Iglesia escocesa y la de Alemania del Sur.

M. de Elizalde  
Luján

FERRAS, V.: *Monastères cartusiens en Aquitaine, de l'époque médiévale à nos jours. Aperçu historique.* S. 1. (Abbaye d'En Calcat), 1974. Pg. sin numerar, ill.

Este folleto, casi un álbum, presenta a las Cartujas del Sur de Francia, 15 de varones y 2 de mujeres, de las que subsisten solo una de monjes y otra de monjas. La obra está ilustrada con reproducciones de grabados antiguos, fotografías modernas y planos. Las notas sobre cada casa son muy breves, pero suficientes para un primer conocimiento de la Aquitania cartujana. Desgraciadamente hay unos cuantos errores tipográficos, no todos corregidos.

A. Z.

SCHMEMANN, A. - CLEMENT, O.: *Le mystère pascal. Commentaires liturgiques.* Abbaye de Bellefontaine, 1975. 92 p. (Spiritualité orientale, 16).

"Las Iglesias de rito bizantino son verdaderamente Iglesias de la Resurrección". Estas palabras del prólogo del P. Deseille surgen también espontáneamente de la reflexión del lector de este precioso libro. Dividido en dos partes: La Semana Santa, por Schmemann y La Celebración Pascual por O. Clément, ambos AA. nos conducen como

con un hilo de oro a través de los principales textos de la liturgia bizantina de la Gran Semana. En la primera parte, que comprende desde el "sábado de Lázaro" (sábado anterior al Domingo de Ramos) hasta la Vigilia Pascual el A. hace —con notas breves y densas— luminosas reflexiones sobre los principales temas del Oficio, citando, sobre todo, los hermosos troparios de esos días. En la segunda parte, Clément resume primeramente en guiones y luego en notas más extensas el denso contenido espiritual de la celebración Pascual bizantina. En suma, un libro sumamente provechoso para la "lectio" del monje y para todo cristiano que desee conocer mejor ese "riquísimo patrimonio litúrgico y espiritual de los orientales", mencionado por el c. 15 del Decreto sobre Ecumenismo.

Hna. María Irene Chibitat, o.s.b.  
Sta. Escolástica

SCHMEMANN, A.: *Le Grand Carême. Ascèse et Liturgie dans L'Eglise orthodoxe.* Abbaye de Bellefontaine, 1974. 156 p. (Spir. orientale, 13).

La presente obrita es un comentario a la cuaresma según la ascesis y la liturgia de la Iglesia ortodoxa. La cuaresma es un tiempo para revivir en profundidad los valores reales de la vocación cristiana. Un itinerario espiritual que debe llevar al creyente, en un clima de "radiante tristeza", desde el arrepentimiento hasta la alegría de la Pascua del Señor, la "Fiesta de las Fiestas". Siguiendo la liturgia paso a paso, el presente libro recorre las distintas etapas de este tiempo privilegiado e incita al lector a no dejar pasar la "hora" de la gracia y a cambiar de estilo de vida. Una selección de hermosos textos invita a redescubrir las riquezas del misterio cristiano tal como las presenta la tradición.

Hno. Juan  
Azul

WARE, Archim, Kallistos: *The Power of the Name: the Jesus Prayer in Orthodox Spirituality.* Fairacres,

Oxford, SLG Press, Convent of the Incarnation, 1974. 26 p. (Fairacres Publications, 43).

Con sobriedad y convincente elocuencia, el A. nos presenta una breve historia y descripción de la oración de Jesús, vale decir, del hesicasmo. Con un mínimo de palabras y un máximo de competencia, el A. nos habla de oración y silencio, de las cuatro propiedades fundamentales de la oración de Jesús, de sus dos efectos principales y de los ejercicios de respiración que la acompañan.

Mauro Matthei, o.s.b.  
Viña del Mar

MOINE DE L'EGLISE D'ORIENT: *La prière de Jésus. Sa genèse, son développement et sa pratique dans la tradition religieuse byzantino-slave.* París. Ed. du Seuil, 1974. 122 p. (Livre de vie, 122).

El autor de la "Oración de Jesús" nos entrega una visión global de algunas etapas de la invocación del nombre de Jesús en la espiritualidad bizantina. Remontándose a la Escritura y tradición patrística, donde halla su fuente el culto del nombre de Jesús, nos lleva a conocer la historia de su desarrollo en el hesicasmo sinaíta y del monte Athos. Ya en el siglo XVIII, nos muestra la oración de Jesús en la obra de Macario y Nicodemo, la famosa "Filocalía". Posteriormente, en el s. XIX, encontramos esta práctica en el "Relato de un peregrino a su padre espiritual", donde aparece la fórmula más tradicional y de uso monástico moderno: "Señor Jesucristo, hijo de Dios, ten piedad de mí, pecador", aunque, como dice el autor, "la fórmula más antigua, la más simple y la más fácil es la palabra 'Jesús', empleada sola. Es en este sentido que hablamos aquí de la oración de Jesús".

Finalmente el autor nos lleva a conocer y querer la oración de Jesús en su sentido más profundo y en su práctica misma. Así leemos al final: "Lo que decimos con sobriedad y verdad en favor de la oración de Jesús es que ella ayuda a simplificar y unificar nuestra

vida espiritual. Cuando métodos complicados dispersan y fatigan la atención, esta oración que consiste en una sola palabra posee un poder muy grande de unificación y de integración".

Ignacio Court  
S. Benito de Viña del Mar

Un moine de l'Eglise d'Orient: *Ils regarderont vers Lui.* Editions de Chevetogne, 1975. 200 p.

Encubierta por una gran sencillez, toda la exquisita sensibilidad espiritual del alma oriental pasa a través de estas, por lo general breves, reflexiones vivenciales sobre el Evangelio. Son fragmentos escogidos de cuatro libros escritos por un monje anónimo. Inconexas entre sí, por lo tanto, quedan, sin embargo, hermanadas no sólo por el tema general, sino principalmente por una misma profunda vibración interior que las anima a todas ellas. No carecen de originalidad; pero se trata de una originalidad sin pretensiones. Comunican una paz que es, seguramente, la que el autor ha conquistado para sí en el asiduo contacto con la Palabra.

Julio Gotelli  
El Siambón

PABLO DE LA CRUZ, S.: *Scritti spirituali.* Roma, Città Nuova Editrice, 1974-1975. 3 vols.

El fundador de los Pasionistas (1694-1775) es sin duda una de las grandes figuras de la espiritualidad del 700 italiano. A una intensa actividad apostólica unió la oración y el deseo contemplativo, manifestado en la nota penitencial y eremítica de la forma de vida religiosa por él fundada. La edición que presentamos —oportuna en el 2º centenario de su muerte— reúne una selección de cartas, incluyendo el Diario de su primer retiro de 40 días en 1720. Son tres volúmenes: 1. Diario y cartas a familiares y laicos; 2. Cartas a laicos y eclesiásticos; 3. Cartas a religiosos. De su lectura brota la figura austera pero simpática y humana del Santo, y una doctrina clara sobre la

oración, no sistemática, pero exigente y libre de todo iluminismo.

V. N.

A *la redécouverte de Marie aujourd'hui dans les congrégations religieuses d'inspiration mariale*. París, Société Française d'Etudes Mariales, s.d. (1974) = *Etudes Mariales*, 1972, 142 p.

La S.F.E.M. ha querido hacer una reflexión sobre la vivencia mariana actual de las congregaciones de inspiración mariana. C. Molette, en el proemio, encuentra en este estudio datos interesantes para teólogos, pastores, historiadores, sociólogos y todos aquellos que se interesan por la evolución de la Iglesia después del Vaticano II. Enumeramos los trabajos: —Un ensayo histórico sobre el nacimiento y desarrollo de las congregaciones femeninas francesas que llevan nombre mariano. —Una encuesta y su resultado sobre el lugar de la devoción mariana en el aggiornamento de la vida religiosa femenina, por Sr. Jeanne d'Arc, o.p., que hace pensar. . . —María, ayer y hoy, en los Misioneros Montfortianos, por A. Bossard, s.m.m. —María en los marianistas, ayer y hoy, por J. M. Armbruster, s.m. En él se expone con profundidad la doctrina mariana del P. Chaminate, su fundador, y el estado actual de la congregación. —María, hoy, en los Maristas. J. Coste hace referencia a su fundador, el P. Colin. El lugar de María en la espiritualidad de las religiosas de Nazareth cuando su fundación. Sr. Mónica Contant nos muestra un tipo de religiosas surgido después de la Revolución Francesa. Con el título de ¿Qué es una espiritualidad mariana? Se presenta extractos de un interesante debate de la S.F.E.M. Nota histórica sobre los orígenes de las Congregaciones marianas de los PP. jesuitas. Como dice C. Molette estos trabajos no agotan el tema y dan lugar a una seria reflexión.

Hna. Lía Carlota Barilari  
Sta. Escolástica

ROGER, fr., Prior de Taizé: *Lucha y*

*contemplación*. Barcelona, Ed. Herder, 1975. 120 p.

Ya se dio cuenta en nuestra revista (C.M. N° 35, p. 480) de la edición original de esta obra. La importancia de ofrecer este libro en castellano se debe al interés que en Taizé tienen por Latinoamérica y porque muchos y calificados latinoamericanos son activos participantes en el Concilio de los Jóvenes. Como se dan aquí extractos del diario del Prior, entre 1970 y 1972, en la época justamente del lanzamiento y organización del Concilio, es evidente el interés.

Z.

GUITTON, J.: *Paolo VI e l'Anno Santo. Verso la riconciliazione*. Roma, Città Nuova Ed., 1975. 132 p.

El A. fecha su obra el 15 de agosto de 1974. El mismo la define "un ensayo sobre el Año Santo" (Prefacio) y en otra parte: "una obra modesta que quiere ser una introducción al Año Santo". Fácilmente se advierte, sin embargo, que no es una obra de circunstancias, de actualidad perimida, concluido ya el Año Jubilar. Los capítulos sobre la conversión, la santificación, la reconciliación, la expiación, de la segunda parte de la obra, conducen a entender y profundizar en la "renovación" que el Santo Padre propone, y que debiera estar siempre en acto, porque no es sino la manifestación de la vitalidad cristiana: lo que vive, se renueva. La primera parte es una gran pincelada histórica sobre los orígenes del Año Santo, remontándose a los jubileos del Antiguo Testamento y llega hasta la "crisis posconciliar". En esta parte palpita también el deseo respetuoso del A. de hacer vislumbrar el sentido moral y religioso del Año Santo a esta generación nueva, que no experimenta ya "el sentido de culpabilidad ni de mala conciencia". Esta obra completa sus "Diálogos con Pablo VI", con dos joyas: "Retosques a un retrato" y "Una jornada de Pablo VI", que hacen oír nuevamente al amigo que habla del amigo con esa admiración, con esa veneración afectuosa y llena de fe,

que encontramos en la anterior obra citada.

*Monasterio Sta. Maria,  
Madre de la Unidad  
Santiago del Estero*

NEWMAN, J. H., Card.: *Lettera al Rev. Pusey su Maria e la vita cristiana*. Introduzione e traduzione di G. Velocci. Roma, Città Nuova Ed., 1975. 192 p.

Newman escribió la "Carta al rev. Pusey" en 1865, para refutar las acusaciones del teólogo anglicano —antiguo amigo suyo— contra el culto tributado a la Virgen María en la Iglesia Católica. Con muy buen criterio se ha ampliado el título original, indicando el tema de la Carta: María y la vida cristiana. Con el objeto de situar la obra, una excelente introducción estudia el papel de María en la vida y en el pensamiento del gran Cardenal. La biografía, tan breve como completa, describe el itinerario espiritual de Newman, destacando su amor cada vez más tierno y profundo a la Virgen. Entre otros detalles sabrosos refiere que cuando Newman ya no pudo rezar el Breviario, recurría con mayor asiduidad al Rosario, su oración preferida.

Sigue una síntesis de la teología mariana de Newman, basada —según él mismo afirma— en la enseñanza de los Padres. (Un siglo más tarde, en el Concilio Vaticano II, los obispos ingleses se basarán en esta "Carta" para preparar el esquema sobre la Virgen). En un paralelo estupendo señala las "semejanzas sorprendentes" entre la mariología de Newman y el Capítulo VIII de la Constitución "Lumen gentium". Realmente, casi nos alegramos de las acusaciones de Pusey, "felix culpa" que suscitó este elogio de las grandezas de la Madre de Dios, uno de los mejores escritos marianos del S. XIX. No vacilamos en recomendar ampliamente la lectura de este libro.

*Hna. Bernarda Bianchi di Carcano  
Santa Escolástica*

ARCE, A.: *Miscelánea de Tierra Santa*. T. III: *Estudios orientales, judaicos y de Tierra Santa*. Jerusalem, Fran-

ciscan Printing Press, 1974. 490 p., ill. (Ex archivis Custodiae Terrae Sanctae, 9).

Al tercer volumen de estudios relativos a la Tierra Santa del P. Arce, bibliotecario de la Custodia franciscana, se le ha dado la característica de un homenaje al erudito fraile por los cincuenta años de actividad en la Tierra Santa y los sesenta transcurridos desde su primera publicación (1914). Se abre con una "autobiografía" del homenajeado, nacido en 1884, y sigue con la bibliografía de publicaciones e inéditos. El cuerpo de la obra reúne artículos ya publicados con anterioridad, distribuidos en tres secciones: histórica, biográfica, actividades (franciscanas). La primera se refiere al origen y desarrollo de la Custodia y agrupa seis artículos de diferente extensión; muy importante el primero, en latín: *De origine Custodiae*. . . La segunda parte aporta datos biográficos sobre algunos miembros de la Custodia, y la tercera, en fin, presenta algunas de las obras apostólicas y caritativas y los métodos misioneros de los franciscanos en esa región, que incluye Siria, Chipre, Egipto y el Líbano. La mayoría de los artículos están redactados en castellano, pero los hay en latín, inglés y francés.

*M. de Elizalde  
Luján*

ZERVOS, G.: *Il contributo del patriarcato ecumenico per l'unità dei cristiani*. Roma, Città Nuova Editrice, 1974. 256 p.

Todas las historias del movimiento ecuménico refieren cómo, desde el inicio del siglo (1902 y 1920), el Trono de Constantinopla se dirigió a las Iglesias cristianas en favor de la búsqueda de la unidad visible de los que creen en Cristo. En esos años se organizaban las primeras instituciones que canalizarían el movimiento y llevarían luego a la formación del Consejo Mundial de Iglesias (1948). Pero la presencia ortodoxa, nunca desmentida después, aseguró una continua insistencia en los valores eclesiales que el predominio de una tradición sobre las demás —la reformada—

podía hacer olvidar. Al trazar la historia de las iniciativas del Patriarcado ecuménico, el A. hace notar esa acción firme y continua a través de las relaciones y trabajos ecuménicos.

M. de Elizalde  
Luján

GAY, J.: *François Libermann. Les chemins de la paix*. Paris, Ed. SOS, 1974, 192 p. (Pionniers de la charité).

Este excelente libro es biográfico sin ser una biografía: es una exposición doctrinal sin ser un tratado. Se analizan grandes temas de la vida espiritual, pero todos ellos brotando de la existencia de un hombre de la talla del venerable Libermann, para cuyo exhaustivo conocimiento remitimos al libro de Blanchard: *Le Vénérable Libermann* (Ed. Etudes Carmélitaines, D.D.B.). En la Introducción al libro de que estamos tratando, el P. Lécuyer, Superior General de los Padres del Espíritu Santo, dice: "Sería difícil encontrar mejor guía para llegar a esta paz de Dios que Francisco Libermann; todos cuantos han tomado contacto con esta notable personalidad, especialmente a través de sus escritos, han hecho de ello la experiencia". Y el P. Tillard, o.p. en el Prefacio: "Si la finalidad de esta obra parece ser ante todo permitir conocer y apreciar en su justo valor el pensamiento del P. Libermann, puede igualmente tener por efecto mostrar a hombres y mujeres, ávidos de servir a sus hermanos, el camino que lleva a la plena disponibilidad evangélica. Se descubrirá en ella el camino de la simplicidad y de la intrepidez".

M. C. C.

NOGGLER, A.: *Vierhundert Jahre Araukanermision. 75 Jahre Missionararbeit der bayerischen Kapuziner*. CH-6405 Immensee, Neue Zeitschrift fuer Missionswissenschaft, 1973. 534 p., mapas (Supplementa, 20). 52 S. Fr.

Esta magnífica y completísima historia de las misiones de la Araucanía desde los orígenes de la conquista española hasta la actualidad, viene a completar (pero sin mencionarlo) otro trabajo muy reciente sobre el mismo tema, el de H. Brudny, *Die Wiederaufnahme der Mission in der Araukanie im 18. Jahrhundert*, 276 pgs. Münster 1971. Si Brudny esclarece la primera y segunda fase de la misión de la Araucanía, vale decir, la correspondiente a los jesuitas (1592-1767) y la de los franciscanos del colegio misionero de Chillán (1767-1822), Noggler, sin descuidar esta fase, se aboca de preferencia a la época de los capuchinos italianos (1848-1896) y bávaros (a partir de 1896). Con estas dos obras magistrales quedan puestas las bases definitivas de la historia eclesiástica del Sur de Chile (el antiguo obispado de Concepción), tan diferente de la del centro, es decir, del antiguo obispado de Santiago. Ahora sólo faltaría la traducción de ambas obras al castellano, para que llegaran a ser accesibles a un círculo más amplio de investigadores hispanoamericanos. Noggler trata en la primera parte de su libro de la etnología araucana; en la segunda, la historia de las misiones hasta la llegada de los capuchinos bávaros (1896); en la tercera, la prefectura apostólica bajo los PP. Barletta y Englert; en la cuarta, el vicariato apostólico bajo el obispo capuchino Guido Beck de Ramberga (1925-1958). Una quinta parte analiza con gran objetividad los frutos de la misión de la Araucanía. Van en apéndice diversos documentos y trozos de poesía araucana, registros de personas, lugares y materias y 4 mapas. La exposición es clara e interesante; el método científico, impecable. El autor tuvo acceso a múltiples fuentes manuscritas de diversos archivos y a crónicas de misiones que contenían material en su mayor parte desconocido y muy valioso. De la lectura del libro se desprenden nuevos elementos de juicio: así, por ejemplo queda en la mayor evidencia la importancia de la labor desarrollada por el colegio franciscano de S. Idefonso de Chillán (en que se educó el futuro prócer Bernardo O'Higgins); la superioridad de Ambrosio O'Higgins como organizador

de misiones; la amplitud del esfuerzo misionero realizado por el gobierno republicano-conservador de Chile entre 1831 y 1871, heredero consciente en esto de las más valiosas tradiciones de la Corona española; y finalmente el acierto del método misionero de los capuchinos bávaros, que llegaron a pacificar así la indómita raza araucana. Algunos errores pequeños no logran empañar el mérito de esta obra: así Pedro de Valdivia no fue muerto en 1653, sino que un siglo antes (pg. 128); las monjas de Osorno no se retiraron en 1604 de esa ciudad en dirección a Concepción, sino hacia Castro; (pg. 141);

Hilger no es hombre, ni es una señora, sino una monja benedictina (pg. 39 y passim); Don Rafael Valentín Valdivieso no era obispo, sino arzobispo de Santiago (pg. 237); la batalla de Maipú no tuvo lugar el 5 de mayo, sino que el 5 de abril de 1818 (pg. 216). En la bibliografía hay algunas lagunas lamentables: el autor parece ignorar a H. Brudny, a Carlos Keller, a Walterio Meyer-Rusca y toda la literatura más moderna sobre la misión Muzi.

Mauro Matthei, o.s.b.  
Viña del Mar

### LIBROS RECIBIDOS

- ANTONY (Medvedev): *The Young Elder. A Biography of Bl. Archimandrite Ambrose of Milkovo. Jordanville, Holy Trinity Russian Orthodox Monastery*, 1974. 70 p. (Great Ascetics of Russia, 3).
- ARBELOA, V. M.: *Cantos de fiesta y de lucha*. Salamanca, Ed. Sígueme, 1976. 158 p. (Pedal, 57).
- BALAGUE, M.: *El espíritu de Sta. Teresa Jornet e Ibars, fundadora de las Hermitas de los ancianos desamparados*. Madrid, Ed. Studium, 1976. 264 p.
- BONNET, S.: *Prières secrètes des français d'aujourd'hui. Paris, Ed. du Cerf*, 1976. 288 p.
- BULTMANN, R.: *Creer y comprender*. II. Madrid, Ed. Studium, 1976. 250 p.
- CARDENAS, M. A.: *Fr. Mamerto Esquiú*. Buenos Aires, Junta de Historia Eclesiástica Argentina, 1976. 66 p.
- Comisión de Estudios de Historia de la Iglesia en Latinoamérica (CEHILA): Bartolomé de las Casas (1474-1974) e Historia de la Iglesia en América Latina. II<sup>o</sup> Encuentro Latinoamericano de CEHILA en Chiapas (1974). Barcelona, Ed. Nova Terra, 1976. 298 p. (El sentido de la historia, 11).
- COPAGNONI, P.: *Deserto di Giuda*. Jerusalem; Franciscan Printing Press, 1975. 136 p. + 116 lám., ill.
- DENZLER, G.: *Das Papsttum und der Amtszoelibat*. Stuttgart, A. Hiersemann, 1973-1976. Vols. I-II (Paepste und Papsttum, 5, I-II). 200 DM.
- DUSSEL, E. D.: *Historia de la Iglesia en América Latina. Coloniaje y liberación (1492-1973)*. Barcelona, Ed. Nova Terra, 1974. 3 ed. 466 p. (El sentido de la historia, 5).
- FREND, W. H. C.: *Religion Popular and Unpopular in the early Christian Centuries*. London, Variorum Reprints, 1976. 396 p.
- de GERADON, B.: *Le coeur, la langue, les mains. Une vision de l'homme*. Paris, Desclée de Brouwer, 1974. 200 p.
- GROSSU, S.: *Au fond de l'abîme*. Paris-Montréal, Apostolat des Editions-Ed. Paulines, 1976. 192 p.

- GUILLERMO DE SAINT-THIERRY: *De la contemplación de Dios. De la naturaleza y dignidad del amor. La Oración*. Azul, Monasterio N.S. de los Angeles, 1976. 186 p. (Padres Cistercienses, 1).
- : *Lettre aux frères du Mont-Dieu (Lettre d'or)*. Introduction, texte critique, traduction et notes par J. Déchanet. Paris, Ed. du Cerf, 1975. 430 p. (Sources chrétiennes, 223).
- HERMANS, V.: *Actes des Chapitres Généraux des Congrégations Trappistes au XIXème s. 1835-1891*. Extrait des *Analecta Cisterciensia* 1971-1974. Rome, 1975. 678 p.
- HOLLENWEGER, W.: *El pentecostalismo. Historia y doctrinas*. Buenos Aires, Ed. La Aurora, 1976. 534 p. (Bibl. de estudios teológicos).
- de HUECK DOHERTY, C.: *The Gospel without compromise*. Notre Dame, Ind., Ave Maria Press, 1976. 150 p.
- JASPERT, B.: *Die Regula Benedicti-Regula Magistri Kontroverse*. Hildesheim, Verlag Dr. H. A. Gerstenberg, 1975. 542 p. (Reg. Benedicti Studien, 3).
- JUAN MOSCO: *Selections from the Spiritual Meadow (The Pratum Spirituale)*. Willits, Eastern Orthodox Books, 1976. S/p.
- LELONG, M.: *J'ai rencontré l'Islam*. Paris, Ed. du Cerf, 1975. 176 p.
- LIBERALI, G.: *Documentari sulla riforma cattolica pre- e post-tridentina a Treviso (1527-1577)*. 7-8: La diocesi delle visite pastorali. I parte. 282 p., ill. 9: Lo stato personale del clero diocesano nel s. XVI. 306 p. Treviso, Seminario Vescovile, 1975-1976. 2 vols.
- Marie et la question féminine*. Pour un dialogue entre théologie et sciences humaines. Paris, Soc. Française d'Etudes Mariales, s.f. 142 p. (= Etudes Mariales 30-31, 1973-1974).
- MEYENDORFF, J.: *Initiation à la théologie byzantine. L'histoire et la doctrine*. Paris, Ed. du Cerf, 1975. 320 p.
- MONSEGU, B.: *Posconcilio. Hechos y cuestiones polémicas*. I. Madrid, Ed. Studium, 1975. 430 p.
- ORIGENES: *Commentaire sur S. Jean. III. Livre XIII. Texte grec, avant-propos, traduction et notes par C. Blanc*. Paris, Ed. du Cerf, 1975. 306 p. Sources chrétiennes, 222).
- ORSI, H. O. - de VOS, F.: *Celebraciones y catequesis vocacionales. Aporte catequético litúrgico para una pastoral vocacional*. Buenos Aires, Ed. Claretiana, 1976. 56 p.
- RICOEUR, P.: *Introducción a la simbólica del mal*. Buenos Aires, Ed. Megápolis-Ed. La Aurora, 1976. 248 p.
- The Sayings of the Holy Fathers. The Apophthegmata Patrum*. Translated by Sir E.A. Wallis Budge; Willits, Eastern Orthodox Books, 1976. 148 p.
- THOMAS, H.: *Désert... et autres lieux de l'homme*. 4970 Stavelot, Monastère de Wavreumont, Ed. Alleluia, 1975. 80 p.
- Vita e detti dei Padri del deserto*, a cura di L. Mortari. Roma, Città Nuova, Ed., 1975. Vols. I-II, ill., mapas. 5500 Lit.